



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2011(2795)

poniedziałek, 19 września 2011 r.

Z MAGISTRATU:

TYDZIEŃ MOBILNOŚCI NA PÓLMETKU

Konferencja o stanie powietrza w naszym mieście, rowerowy serwis za złotówkę, darmowe przejazdy komunikacją miejską w czwartek, 22 września, oddanie do użytku kolejnych kontrapasów. To tylko niektóre punkty obchodów Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu oraz Europejskiego Dnia bez Samochodu.

Kraków już po raz 12. przyłączył się do Europejskiego Dnia bez Samochodu, a po raz 10. nasze miasto uczestniczy w Europejskim Tygodniu Zrównoważonego Transportu. Hasło tegorocznej kampanii informacyjnej brzmi „Wybierz wygodną alternatywę! Nie warto zamykać się w samochodzie!“. Od 16 września przedstawiciele Miasta, uczelni, stowarzyszeń i firm namawiają mieszkańców do rezygnowania z samochodu i poruszania się po mieście rowerem lub transportem miejskim.

Ciekawie zapowiadają się kolejne dni obchodów. Już jutro, 20 września w magistracie odbędzie się konferencja naukowa „Stan powietrza w Krakowie“, której organizatorem jest czasopismo AURA. Początek o godzinie 10.00. Natomiast na godzinę 14.30 planowany jest przemarsz przedszkoli po Rynku Głównym. Specjalnie dla przedszkolaków będzie tam przygotowany pokaz ratownictwa medycznego. Tego dnia atrakcji nie zabranie też w najmłodszej dzielnicy Krakowa. Od 10.00 do 16.00, z okazji XI Dni Dziedzictwa Kulturowego Nowej Huty, za darmo będzie można zwiedzać Muzeum Nowej Huty, Muzeum Lotnictwa, Nowohuckie Centrum Kultury i Dworek Jana Matejki.

Podobnie jak w latach ubiegłych, motywem przewodnim tegorocznej kampanii w ramach Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu oraz Europejskiego Dnia bez Samochodu będzie tematyka rowerowa. 21 września, w sklepie WINDSPORT przy ul. Zwirzyńskiej 30 (oficyna) mieszkańcy będą mogli skorzystać z przeglądu rowerowego za 1 zł. W Parku Jordana, w godzinach od 10.00 do 13.00 zorganizowany zostanie egzamin na kartę rowerową.

W tym roku wytyczone będą też nowe kontrapasy dla rowerzystów. Możliwość jazdy pod prąd zostanie dopuszczona na ulicach: Dolnych Młynów między Czystą a Rajską, Rajskiej od Szujskiego do Karmelickiej, Garbarskiej od Karmelickiej do

Łobzowskiej, Zamoyskiego od Kamieńskiego do Podskale, Senatorskiej od Kościuszki do Młaskotów, Grottgera od Sienkiewicza do Wyspiańskiego i od Biernackiego do Rzecznej, a także Studenckiej od Podwale do Loretańskiej. Nowe kontrapasy zostaną „przetestowane” 22 września, w Europejski Dzień bez Samochodu, podczas przejażdżki rowerowej z udziałem władz miasta. Wyjazd spod magistratu, o godzinie 12.00.

Do 22 września zostaną zamontowane też nowe stojaki dla rowerów przy skrzyżowaniu ulic Straszewskiego z Piłsudskiego, Studenckiej z Podwale i Studenckiej z Garncarską. Staną one umieszczone bardzo blisko skrzyżowań, w miejscach, gdzie ze względów bezpieczeństwa obowiązuje zakaz parkowania. Obecnie na terenie Krakowa jest 214 stojaków. Mapa parkingów rowerowych znajduje się na stronie www.zikit.krakow.pl.

Także 22 września za darmo będzie można jeździć komunikacją zbiorową. Wystarczy mieć przy sobie dowód rejestracyjny pojazdu.

Program krakowskich obchodów Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu oraz Europejskiego Dnia bez Samochodu dostępny jest na stronie www.krakow.pl. (M).

SACRUM PROFANUM – TAK BYŁO

Aphex Twin, Adrian Utley z Portishead, Will Gregory z Goldfrapp, Leszek Możdżer, DJ Envee i Pianohooligan – w finałowym koncercie Festiwalu Sacrum Profanum wielcy muzycy oddali hołd bohaterowi tegorocznej edycji, Steve’owi Reichowi.

- Gdy powiedziałem znajomym, że na jednym koncercie spotka się taki skład wykonawców, mówili: to musi być w Berlinie. Odpowiadałem: Nie! W Paryżu? Nie! To w Londynie albo w Nowym Jorku. Nie! Tylko w Krakowie! – mówił obecny na koncercie Steve Reich. Podkreślał, że podczas tego festiwalu jego muzyka i muzyka innych amerykańskich twórców wykonywana była przez cały tydzień. I to przez czołowe współczesne zespoły – Ensemble Modern, Klangforum Wien, Bang on a Can All-Stars, Asko|Schönberg czy Alarm Will Sound. - To był Modern World Music Festival - mówił Reich.

Ale koncert *Reich 75*, którego ostateczny kształt do końca był niespodzianką, zaskoczył nie tylko bohatera tegorocznej edycji Sacrum Profanum. Był z jednej strony – jak cały festiwal – retrospekcją twórczości Steve’a Reicha. Z drugiej transpozycją jego muzyki w inne światy – jazzowy, alternatywny, rockowy. Narracją widowiska były nagrania rozmów z kompozytorem. Oprawą niezwykła gra laserowych światła.

Pierwszą część koncertu otworzyła kompozycja *Come Out* z 1966 roku. W dalszej części wieczoru pojawił się utwór, za który Reich otrzymał Grammy Award – *Music for 18 Musicians*. Na otwarciu słyszeliśmy go w tradycyjnej interpretacji Ensemble Modern, w finale swoją wersję przygotował **Envee**.

Potem na scenę wkroczył **Leszek Możdżer** i tym, co zrobił zadziwił wszystkich. Nawet jubilata. Słynny utwór *Piano Phase* napisany w 1967 roku na dwa fortepiany, nie dość że zagrał sam – na dwóch fortepianach jednocześnie (!), to jeszcze zaimprovizował. Trudno było uwierzyć w to co widzieliśmy i słyszeliśmy. Niewiarygodne!, Leszek jesteś wielki! – krzyczał z zachwytu po tym koncercie Steve Reich. Pianistę wiwatowała też publiczność. Zaproszeni na niezwykle muzyczne urodziny **Adrian Utley** z Portishead wraz z Piotrem Orzechowskim (Pianohooligan) zagraли *Electric Guitar Phase* (2000), adaptację na gitarę elektryczną utworu z 1967 roku *Violin Phase*. To była ciekawa aranżacja, w której gitara spełniała raczej rolę akompaniamentu, a rolę wiodącą wielobarwny fortepian. Nie brakło w nim takich efektów kolorystycznych, jak granie smyczkiem na strunach gitary czy szarpnięcia i uderzenia strun fortepianu.

Druga część wieczoru należała do **Aphex Twina**. Guru muzyki elektronicznej pokazał się tym razem w Krakowie z nowej strony. Zrezygnował z ostrego, prowokacyjnego techno, na rzecz wyważonej elektroniki. Wpierw zabawił się tak naprawdę pierwszą kompozycją Reicha, która została publicznie wykonana – *It's Gonna Rain* z 1965 roku.

Na finał energicznym krokiem wkroczył na scenę sam Steve Reich. Podziękował wszystkim za fenomenalny wieczór: każdemu muzykowi, zespołowi, kolegom kompozytorom obecnym na festiwalu, organizatorom, a nawet oiekunce, która pilotowała go podczas pobytu w Krakowie. Ale przede wszystkim publiczności, która tłumnie świętowała jego urodzinowy festiwal w Krakowie. – Dziękuję, że przyszliście – powiedział na koniec wzruszony Reich.

EKO - PREZYDENCJA

1 października Mały Rynek zaprezentuje się w stylu EKO. O godzinie 12:00 rozpocznie się tam „Dzień Zielonej Prezydencji” - wielkie święto wszystkich miłośników ekologicznego stylu życia. Wydarzenie będzie okazją by poznać bliżej priorytety polskiej prezydencji w Radzie UE związane z ochroną środowiska. W programie m.in. edukacyjna gra miejska oraz happening połączony z warsztatami ekologiczno - artystycznymi.

Odwiedzający Mały Rynek będą mogli m.in. wziąć udział w grze planszowej w której pionkami będą sami uczestnicy. Koneserów roślin na pewno ucieszą nagrody w postaci kwiatów, a łasuchów okolicznościowe pierniki.

Na ciekawych świata i informacji o ekologii będą czekać stoiska organizacji społecznych. Wszystko to przy dźwiękach muzyki na żywo.

Chętni wezmą także udział w przygodowej grze miejskiej - będą przemierzać Stare Miasto, rozwiązywać zagadki i zdobywać punkty. Będą musieli wykazać się wiedzą, sprytem i zwinnością. Zwycięski zespół pojedzie do Brukseli, gdzie będzie mógł zwiedzać instytucje unijne oraz inne atrakcje stolicy Europy. Na pozostałych uczestników czeka

wiele ekologicznych upominków.

Wydarzenie jest częścią projektu „Zielona Prezydencja”. U jego podstaw leży przekonanie, że półroczne przewodnictwo Polski w Radzie Unii Europejskiej to dobry czas na promocję problemów środowiskowych oraz działań podejmowanych przez kraje członkowskie na rzecz ochrony środowiska. Założeniem inicjatywy jest zwiększenie świadomości w zakresie zagadnień stanowiących priorytety środowiskowe polskiej prezydencji, jak: racjonalne wykorzystanie zasobów, zapobieganie zmianom klimatu i adaptacja do nich oraz różnorodność biologiczna.

Organizatorem wydarzenia jest Fundacja Aertis Futuro. Więcej informacji o projekcie pod adresem: www.zielonewydarzenia.pl (KS).

NIEMIECKIE MIASTA W OBIEKTYWIE JACKA BALCEWICZA

Dziś (19 września, poniedziałek) o godzinie 19.00 w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11) odbędzie się wernisaż wystawy Jacka Balcewicza *Fotografie z podróży Frankfurt nad Menem – Lipsk – Norymberga*. Wystawa zorganizowana jest w ramach obchodów 20-lecia polsko-niemieckiego traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy. W uroczystości weźmie udział Magdalena Sroka, Zastępca Prezydenta Krakowa.

Wystawę fotografii Jacka Balcewicza będzie można oglądać do 14 października. Zobaczymy na niej fotografie z trzech niemieckich miast – Norymbergi, Lipska i Frankfurtu nad Menem. „Przygotowując wystawę chciałem oddać zwyczajność, „niepocztówkowość” naszych zachodnich sąsiadów, a zarazem pokazać w nowy, nieznanymi i ciekawy sposób życie miast: poprzez konkret i codzienne ujęcia” – mówi autor zdjęć.

Przypomnijmy, że Norymberga, Lipsk i Frankfurt nad Menem są miastami partnerskimi Krakowa. (M).

REGATACH O PUCHAR PREZYDENTA KRAKOWA ROZSTRZYGNIĘTE

W miniony weekend (17 – 18 września), na zalewie Bagry Wielkie, ponad 90 łódek ścigało się w Regatach o Puchar Prezydenta Krakowa.

W ciągu dwóch dni zawodów rozegrane zostały cztery wyścigi. Na więcej nie pozwolił zbyt silny wiatr. Spełniony został jednak warunek zaliczenia regat (minimum trzy wyścigi) i najlepszym żeglarzom można było wręczyć nagrody.

Regaty w klasie Optimist gr. B wygrał Marek Rospond z UKŻ Horn, w grupie dziewczynek pierwsza była Magdalena Smagowicz, także z krakowskiego Klubu. Kolejny reprezentant UKŻ Horn - Szymon Marcinkowski wygrał klasę Laser 4,7. Łącznie w zawodach wystartowało 9 Klubów z całej Polski: z Pucka, ze Złocieńca, Jaworzna, Lublina, Rzeszowa, Nowego Targu, Nowego Sącza i z Krakowa. Dzięki zawodnikom ze Słowacji, startującym w klasach Optimist, laser 4,7 i Europa, regaty miały charakter międzynarodowy.

Zwycięzcy regat zostali nagrodzeni pucharami i nagrodami, a wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe dyplomy i upominki. Więcej informacji na temat zawodów można znaleźć pod adresem www.ukz.hornkrakow.pl.

Regaty odbywały się pod patronatem Prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego. (MS).

PAMIĘTAJ O SERCU NIE TYLKO OD ŚWIĘTA

W niedzielę, 25 września, w godz. 10:30 – 18:00 na Rynku Głównym pod hasłami „Pamiętaj o Sercu, Miej Serce dla Serca, Zawalcz o Swoje Serce” będzie obchodzony 12. Światowy Dzień Serca. W sobotę (24 września) odbędzie się Biała Sobota w krakowskich przychodniach. Mieszkańcy będą mogli skorzystać z bezpłatnych badań i konsultacji lekarskich.

Światowy Dzień Serca, obchodzony po raz 12-ty w ponad 120 krajach, ma na celu upowszechnienie podstawowej wiedzy o schorzeniach serca i naczyń oraz o możliwościach leczenia i profilaktyki. Program tegorocznego Dnia obejmować będzie promocję aktywnej profilaktyki fizycznej oraz będzie wskazywał na najważniejsze zagrożenia zdrowia na progu XXI wieku: miażdżycę, nadciśnienie tętnicze, nadwagę i otyłość, cukrzycę, stres i depresję, używki (papierosy, alkohol i narkotyki).

We wspólnym świętowaniu Światowego Dnia Serca oprócz kardiologów i kardiochirurgów z Krakowa wezmą udział znani artyści.

Uwaga!!! Serdecznie zapraszamy do udziału w konferencji prasowej zapowiadającej tegoroczne Obchody Światowego Dnia Serca. Podczas spotkania zostanie również zaprezentowany program Białej Soboty w krakowskich przychodniach. Konferencja odbędzie się **20 września (wtorek) o godz.: 12:00** w Auli Kliniki Chirurgii Serca, Naczyń i Transplantologii Instytutu Kardiologii UJ CM, w Krakowskim Szpitalu Specjalistycznym im. Jana Pawła II **przy ul. Prądnickiej 80.**

Zapraszamy również na stronę internetową organizatorów: <http://www.krakow.ptkardio.pl> (JD).

PANIE NAJLEPIEJ KIERUJĄ TRAMWAJAMI

Kto w Krakowie najlepiej kieruje tramwajami? Okazuje się, że z ponad 30-tonowymi pojazdami najlepiej radzą sobie panie.

Tegoroczną rywalizację motorniczych w przeprowadzonym w miniony piątek, 16 września konkursie „Bezpieczna jazda komunikacją miejską” zdominowały kobiety. To właśnie panie zdobyły w nim dwa pierwsze miejsca. Najlepszą okazała się Agnieszka Błońska, motornicza pracująca w zajezdni Nowa Huta (Agnieszka Błońska w konkursie zwyciężyła także w 2009 roku). Tuż za nią uplasowała się Paulina Makowska z poznańskiego MPK. Trzecie miejsce zajął Piotr Chmielarski z zajezdni tramwajowej w Podgórzu.

Aby zwyciężyć w konkursie trzeba było poradzić sobie najpierw z testem z

przepisów ruchu drogowego, a następnie z trzema praktycznymi zadaniami. „Konkurs wymagał nie lada umiejętności. Pierwszym zadaniem było precyzyjne zatrzymanie się tramwajem w dokładnie wyznaczonym miejscu. Następnie trzeba było rozpedzić wagon do 25 km/h z zasłoniętym prędkościomierzem oraz dojechać jak najbliżej przeszkody ustawionej na torze” – wylicza Marek Gancarczyk, rzecznik prasowy MPK SA. Aby zwyciężyć wszystkie zadania trzeba było wykonać nie tylko precyzyjnie, ale i jak najszybciej.

Oprócz motorniczych rywalizowali także elektromechanicy, którzy na co dzień naprawiają tramwaje. Najlepszym okazał się Robert Wicherek ze Stacji Tramwajowej Podgórze.

W piątek, 16 września, w konkursie „Bezpieczna jazda komunikacją miejską” rywalizowali też kierowcy autobusów. Zwycięzcą okazał się Piotr Wróbel, kierowca z zajezdni Wola Duchacka. Drugie miejsce zdobył Piotr Trojanowski z zajezdni Płaszów. Na zaszczytnym, trzecim miejscu znalazła się Urszula Gawor, także z zajezdni Płaszów.

Konkursy „Bezpieczna jazda komunikacją miejską” są elementem akcji prowadzonej przez krakowskie MPK akcji „Wybierz bezpieczne przejście”. Jej celem było zwrócenie uwagi kierowców i pieszych na konieczność stosowania się do przepisów ruchu drogowego. (M).

O ASYSTENCIE RODZINNYM W MAGISTRACIE

Specjaliści z całej Polski rozmawiają w magistracie o coraz powszechniejszej w pomocy społecznej usłudze, skierowanej do rodzin z problemami. Konferencja pt. „Asystent rodzinny i inne formy pracy w rodzinie”, potrwa w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa do jutra (20 września, wtorek).

W Krakowie z pomocy asystenta rodzinnego korzystać można od roku 2008. Wprowadzenie tej nowej wówczas formy pomocy możliwe było dzięki realizowanemu przez MOPS projektowi „Pora na aktywność”. Od początku projektu fachową pomocą w radzeniu sobie z codziennymi obowiązkami domowymi i rodzicielskimi zostało objętych ok. 150 rodzin. Podobne usługi realizowane są obecnie w wielu ośrodkach w całym kraju.

Organizowane dwudniowe spotkanie jest okazją do wymiany doświadczeń związanych z realizowanymi formami wsparcia rodzinnego, również takich, które są nowatorskie i dopiero testowane. Do udziału w konferencji zaproszono specjalistów w dziedzinie pracy z rodziną, asystentów rodzinnych i pracowników socjalnych na co dzień pracujących z rodzinami. Jakie są problemy współczesnej rodziny, jakimi dokonania mogą pochwalić się ośrodki pomocy społecznej, jak wygląda praca socjalna z rodziną z dysfunkcjami opiekuńczo-wychowawczymi i praca z rodzinami zastępczymi – to wybrane tematy, które będą przedstawiane i dyskutowane podczas konferencji. Spotkaniu będzie towarzyszyć promocja wydawnictwa „Asystent rodzinny. Nowy zawód i nowa usługa w systemie wspierania rodzin. Od opieki i pomocy do wsparcia”. Dziś wieczorem, 19

września, o godz. 19.00 w Centrum Jana Pawła II ul. Kanonicza 18 zaplanowano pod hasłem „Pokażmy, jak to robimy” wieczór filmowy.

Projekt „Pora na aktywność” współfinansowany jest przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Konferencja ma charakter zamknięty. Organizacje i instytucje zainteresowane otrzymaniem materiałów konferencyjnych, proszone są o kontakt z Sekcją ds. Zarządzania Projektami sp@mops.krakow.pl

WE WTOREK:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

11:00 – Briefing po podpisaniu umowy na realizację drugiego, ostatniego etapu budowy Centrum Kongresowego przy rondzie Grunwaldzkim, hol przed Gabinetem Prezydenta

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

Konferencja "Innowacyjność w Przekształcaniu Miast Europy", organizowana przez Ministerstwo Infrastruktury, Izbę Architektów Rzeczypospolitej Polskiej (IARP), Stowarzyszenie Architektów Polskich (SARP) oraz Europejskie Forum Polityk Architektonicznych (EFAP), Gdańsk

WARTO WIEDZIEĆ:

APTEKA POD BARANKIEM MA 200 LAT

Apteka Pod Barankiem - jedna z najstarszych krakowskich aptek, należąca dziś do rodziny *Aptek Dbam o Zdrowie*, obchodzi jubileusz 200-lecia istnienia. Z tej okazji, 21 września o godz. 13. odbędzie się uroczysta konferencja w Muzeum Farmacji, a w weekend, 24 i 25 września przed apteką, na Małym Rynku, mieszkańcy i turyści będą mogli skorzystać z bezpłatnych badań obejmujących profilaktykę chorób serca, płuc, cukrzycy i miażdżycy. W ramach jubileuszu ukaze się także monografia, poświęcona historii krakowskiej Apteki Pod Barankiem.

Weekend 24-25 września to doskonała okazja, aby bezpłatnie zadbać o swoje zdrowie – do dyspozycji krakowian będzie 5 lekarzy i dietetyk. Dostępne badania profilaktyczne będą obejmowały m.in. pomiar poziomu glukozy, trójglicerydów i cholesterolu we krwi, ciśnienia tętniczego czy poziomu tlenu węgla w płucach. Będą też przeprowadzane profesjonalne badania laryngologiczne.

Bezpłatne konsultacje obejmą także dermatologiczne badanie skóry oraz analizę masy ciała. Osoby borykające się z problemem nadwagi będą mogły wyliczyć swoje BMI –

współczynnik masy ciała i WHR – stosunek talii do bioder i WHR, czyli Wskaźnik Talia Wzrost, określający zagrożenie otyłością brzuszną. Pozwoli to na ustalenie, na co należy zwracać uwagę przy komponowaniu diety. Na podstawie wyników badań, odpowiednich wskazówek będzie udzielał lekarz i dietetyk.

Ponadto wszyscy lekarze i dietetycy będą prowadzić indywidualne konsultacje i udzielać porad dotyczących zdrowia.

Apteka Pod Barankiem, mieszcząca się przy ul. Mikołajskiej 4, jest jedną z ostatnich aptek w obrębie krakowskiego Starego Miasta, które zachowały zabytkowy charakter i dalej świadczą usługi farmaceutyczne. Historia apteki sięga początku XIX w. Apteka Pod Barankiem jest częścią największej i najnowocześniejszej grupy aptecznej w Polsce – Aptek Dbam o Zdrowie. W rodzinie Dbam o Zdrowie znajduje się 11 aptek zabytkowych, dwa muzea farmacji w Lublinie i Łodzi oraz Izba Pamiątek Farmaceutycznych w Zamościu, w Aptece Rektorskiej, która jest najstarszą apteką w Polsce. W 2009 roku obchodzony był jubileusz 400 - lecia tej apteki. (JD).

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji